



## TEXTILNÍ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV

Oznámený subjekt č. 1021

Cejl 480/12, Zábrdovice, 602 00 Brno, Česká republika

vydává

# CERTIFIKÁT EU PŘEZKOUŠENÍ TYPU

## č. 1021 - 20 - 086

ve shodě s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/425 ze dne 9. března 2016  
o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice rady 89/686/EHS

výrobci: **MALFINI, a.s.,**  
Oblouková 391, Skorotice, 403 40 Ústí nad Labem

IČ: 25409727

na výrobek: **Výstražný oděv s vysokou viditelností – mikiny**

**oděvy třídy 3 (dle plochy nápadných materiálů)**

- **4V6 HV Essential, značka RIMECK**  
- unisex reflexní mikina
- **5V1 HV Fleece Jacket značka RIMECK**  
- unisex fleece reflexní mikina

použité materiály: Podkladový materiál (barva fluorescenční žlutá, fluorescenční oranžovo-červená):

- **pletenina – výplněk art. 13001 (4V6 HV Essential)**  
materiálové složení: 100 % polyester, plošná hmotnost 300 g.m<sup>-2</sup>
- **pletenina – fleece art. 13002 (5V1 HV Fleece Jacket)**  
materiálové složení: 100 % polyester, plošná hmotnost 280 g.m<sup>-2</sup>

Retroreflexní materiál – reflexní pás stříbrný:

- 3M Scotchlite™ art. 2925 (HV Essential 4V6)**
- 3M Scotchlite™ art. 8906 (HV Fleece Jacket 5V1)**

Shoda výrobku se základními požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví stanovenými nařízením EU č. 2016/425 je zajištěna shodou s požadavky harmonizovaných norem:

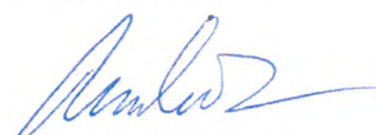
- **EN ISO 20471:2013/A1:2016 (idt. ČSN EN ISO 20471:2013/A1:2017) Oděvy s vysokou viditelností – Zkušební metody a požadavky**
- **EN ISO 13688:2013 (idt. ČSN EN ISO 13688:2014) Ochranné oděvy. Obecné požadavky.**

Certifikát EU přezkoušení typu je vydán na základě posouzení shody výrobku a zjištění uvedených v závěrečné zprávě č. 1021/20/282, vydané Oznámeným subjektem č. 1021 v Brně, dne 11.12.2020. Závěrečná zpráva je nedílnou součástí certifikátu. Zobrazení a popis výrobku uvádí list č. 2 tohoto certifikátu.



Certifikát EU přezkoušení typu  
vydán: v Brně dne 11.12.2020  
Platnost do 10.12.2025



  
RNDr. Pavel Malčík  
ředitel ústavu

#### 4V6 HV Essential, značka RIMECK



Mikina s dlouhým rukávem volného střihu je tvořena jedním předním dílem, jedním zadním dílem a dlouhými hlavicovými rukávy. Průkrčník, konce rukávů a dolní okraj mikiny jsou zakončeny pružným lemem. Mikina má po obvodu těla a na rukávech aplikovány ve dvou řadách horizontální retroreflexní pásy. Přes ramena je umístěn vertikální retroreflexní pás.



#### 5V1 HV Fleece Jacket, značka RIMECK



Mikina s dlouhým rukávem volného střihu je tvořena dvěma předními díly, jedním zadním dílem a dlouhými hlavicovými rukávy. V průkrčníku má vsazen stojáčkový límec. Zapínání předních dílů na zdrhovadlo zakončené až v límci. Dolní okraj je zakončen podehnutím s možností regulace obvodu. Konce rukávů jsou zakončeny tunýlkem s pruženkou. Na obou předních dílech jsou umístěny šikmé vnitřní kapsy zapínané na zdrhovadlo a kryté lištou. Mikina má po obvodu těla a na rukávech aplikovány ve dvou řadách horizontální retroreflexní pásy. Přes ramena je umístěn vertikální retroreflexní pás.



*Fluorescenční vlastnosti podkladového materiálu ověřeny po 25 cyklech domácího praní při 40°C.  
Retroreflexní vlastnosti použitých reflexních pásů byly testovány po 25 - 30 cyklech praní při 60°C (dle typu retroreflexního pásu)*





**TEXTILNÍ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, s.p.**  
**(TEXTILE TESTING INSTITUTE)**

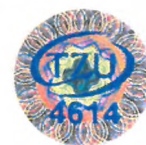
Notified Body No. 1021  
Cejl 480/12, Zábřovice, 602 00 Brno, Czech Republic

issues

**EU TYPE- EXAMINATION CERTIFICATE**  
**No. 1021 - 20 - 086**

in accordance with the Regulation No. 2016/425 (EU), Art. 19 b), Annex V (Module B)

Manufacturer: **MALFINI, a.s., Oblouková 391, Skorotice, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic**  
ID: 25409727



Product: **High visibility clothing – sweatshirts**  
**clothing class 3** (according to area of high visible materials)  
- **4V6 HV Essential, brand RIMECK – unisex reflective sweatshirt**  
- **5V1 HV Fleece Jacket, brand RIMECK – unisex fleece reflective sweatshirt**

Used materials: Background material (colour: fluorescent yellow and orange-red):  
- **Knitted fabric – art. 13001** (4V6 HV Essential)  
Material composition: 100% polyester, mass per unit area 300 g.m<sup>-2</sup>  
- **Knitted fabric – fleece art. 13002** (5V1 HV Fleece Jacket)  
Material composition: 100% polyester, mass per unit area 280 g.m<sup>-2</sup>  
Retroreflective materials:  
- silver reflective tape:  
- **3M Scotchlite™ art. 2925** (4V6 HV Essential)  
- **3M Scotchlite™ art. 8906** (5V1 HV Fleece Jacket)

Compliance of the product with the essential requirements of health and safety established by Regulation No. 2016/425 (EU) is provided by compliance with the requirements of the harmonised standards:

- **EN ISO 20471:2013/A1:2016 High visibility clothing - Test methods and requirements**
- **EN ISO 13688:2013 Protective clothing - General requirements**

EU type-examination certificate is issued on the base of conformity assessment of the product and the results that are recorded in Final Reports No. 1021/20/282 from 11.12.2020 issued by Notified Body No. 1021 TZU Brno. The Final Report is an integral part of this Certificate. Description and photo of the products are presented in the Sheet No. 2 of this Certificate.

This certificate is an English version of Certificate which was issued in Czech language.



EU type-examination certificate  
Issued: in Brno on 11.12.2020  
Validity to 10.12.2025



RNDr. Pavel Malčík  
Managing Director

**Unisex reflective sweatshirt: 4V6 HV Essential, brand RIMECK**



Sweatshirt with long sleeves, loose-fitting design. It is formed by one front part, one back part and long sleeves. Bottom hem, sleeves and neckline are finished with an elastic hem. Two horizontal retroreflective tapes are sewed all around the body and sleeves and vertical retroreflective tapes around the shoulders.



**Unisex fleece reflective sweatshirt: 5V1 HV Fleece Jacket, brand RIMECK**



Sweatshirt with long sleeves, loose-fitting design. It is formed by two front parts, one back part and long sleeves. It has a stand-up collar. Front parts have a zipper closure ending up in the collar. Bottom hem is finished with tunnel and string for regulation. The lower hems of the sleeves are finished with elastic tunnel. Front parts have slash welted inner pockets with zipper. Two horizontal retroreflective tapes are sewed all around the body and sleeves and vertical retroreflective tapes around the shoulders.



*Fluorescent characteristics of the background material were tested after 25 cycles of domestic washing at 40 °C.*

*The retroreflective characteristics of the reflective materials were tested after 25-30 cycles of domestic washing at 60 °C (according to the type of retroreflective material).*



cs	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
en	EU DECLARATION OF CONFORMITY
sk	EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
de	EU-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
pl	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
fr	DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
hr	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
it	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
hu	EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
ro	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
bg	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
es	DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD
et	ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
lt	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
lv	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
sl	IZJAVA EU O SKLADNOSTI
nl	EU-CONFORMITEITSVERKLARING
fi	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
sv	EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
ru	ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

CS

**EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

<b>Výrobce:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>		
<b>Adresa:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
<b>Produkt:</b>	<b>5V1 HV FLEECE JACKET</b>		
	<b>Barva:</b>	97 fluorescenční žlutá, 98 fluorescenční oranžová	
	<b>Materiálové složení:</b>	100% POLYESTER	
	<b>Gramáž:</b>	280 g/m <sup>2</sup>	
	<b>Velikost:</b>	M-3XL	

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce: **MALFINI, a.s.**

Předmět prohlášení **5V1 HV FLEECE JACKET** je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: **NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2016/425**

Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, včetně data normy, nebo na jiné technické specifikace, včetně data specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:

**EN ISO 20471:2013/A1:2016** - Výstražné oděvy s vysokou viditelností pro profesionální použití - Metody zkoušení a požadavky

**EN ISO 13688:2013** - Ochranné oděvy - Obecné požadavky

Oznámený subjekt č. **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** provedl EU přezkoušení typu a vydal certifikát EU přezkoušení typu č. **1021 – 20 – 086, 11. 12. 2020.**

**Místo a datum vydání:**

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Předseda správní rady**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

en

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

<b>Manufacturer:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>	
<b>Address:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic	
<b>Product:</b>	<b>5V1 HV FLEECE JACKET</b>	
	<b>Colour:</b>	97 fluorescent yellow, 98 fluorescent orange
	<b>Material composition:</b>	100% POLYESTER
	<b>Weight:</b>	280 g/m <sup>2</sup>
	<b>Size:</b>	M-3XL

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: **MALFINI, a.s.**

Object of the declaration **5V1 HV FLEECE JACKET** is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: **REGULATION (EU) 2016/425 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL**

References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard, or references to the other technical specifications, including the date of the specification, in relation to which conformity is declared:

**EN ISO 20471:2013/A1:2016** - High visibility clothing — Test methods and requirements

**EN ISO 13688:2013** - Protective clothing — General requirements

The notified body **No. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** performed the EU type-examination and issued the EU type-examination certificate **No. 1021 – 20 – 086, 11. 12. 2020.**

**Place and date of issue:**

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

sk

## EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

<b>Výrobca:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>	
<b>Adresa:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic	
<b>Produkt:</b>	<b>5V1 HV FLEECE JACKET</b>	
	<b>Farba:</b>	97 fluorescenčná žltá, 98 fluorescenčná oranžová
	<b>Materiálové zloženie:</b>	100% POLYESTER
	<b>Gramáž:</b>	280 g/m <sup>2</sup>
	<b>Veľkosť:</b>	M-3XL

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: **MALFINI, a.s.**

Predmet vyhlásenia **5V1 HV FLEECE JACKET** je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie: **NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/425**

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy vrátane dátumu normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie vrátane dátumu špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

**EN ISO 20471:2013/A1:2016** - Odevy s vysokou viditeľnosťou. Skúšobné metódy a požiadavky

**EN ISO 13688:2013** - Ochranné odevy. Všeobecné požiadavky

Notifikovaná osoba č. **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** vykonala EÚ skúšku typu a vydala certifikát EÚ skúšky typu č. **1021 – 20 – 086, 11. 12. 2020.**

**Miesto a dátum vydania:**

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

[www.malfini.com](http://www.malfini.com)



de

## EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

<b>Hersteller:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>	
<b>Adresse:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic	
<b>Produkt:</b>	<b>5V1 HV FLEECE JACKET</b>	
	<b>Farbe:</b>	97 fluoreszierendes gelb , 98 fluoreszierendes orange
	<b>Zusammensetzung:</b>	100% POLYESTER
	<b>Grammatur:</b>	280 g/m <sup>2</sup>
	<b>Größe:</b>	M-3XL

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

**MALFINI, a.s.**

Gegenstand der Erklärung **5V1 HV FLEECE JACKET** entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: **VERORDNUNG (EU) 2016/425 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES.**

Angabe der verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder sonstigen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird, einschließlich des Datums der Normen bzw. sonstigen technischen Spezifikationen:

**EN ISO 20471:2013/A1:2016** - Hochsichtbare Warnkleidung — Prüfverfahren und Anforderungen

**EN ISO 13688:2013** - Schutzkleidung — Allgemeine Anforderungen

Die notifizierte Stelle **Nr. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung **Nr. 1021 – 20 – 086, 11. 12. 2020** ausgestellt.

**Ort und Datum der Ausstellung:**

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

pl

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

<b>Producent:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>		
<b>Adres:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
<b>Produkt:</b>	<b>5V1 HV FLEECE JACKET</b>		
	<b>Kolor:</b>	97 fluorescencyjny żółty, 98 fluorescencyjny pomarańczowy	
	<b>Skład materiału:</b>	100% POLIESTER	
	<b>Gramatura:</b>	280 g/m <sup>2</sup>	
	<b>Rozmiar:</b>	M-3XL	

Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta: **MALFINI, a.s.**

Przedmiot deklaracji **5V1 HV FLEECE JACKET** jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: **ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/425.**

Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

**EN ISO 20471:2013/A1:2016** - Odzież o intensywnej widzialności – Metody badania i wymagania

**EN ISO 13688:2013** - Odzież ochronna – Wymagania ogólne

Jednostka notyfikowana **Nr 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** przeprowadziła badanie typu UE i wydała certyfikat badania typu UE **Nr 1021 – 20 – 086, 11. 12. 2020.**

**Miejsce i data wydania:**

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

fr

## DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

<b>Fabricant:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>	
<b>Adresse:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic	
<b>Produit:</b>	<b>5V1 HV FLEECE JACKET</b>	
	<b>Couleur:</b>	97 jaune fluorescent, 98 orange fluorescent
	<b>Composition du matériau:</b>	100% POLYESTER
	<b>Poids:</b>	280 g/m <sup>2</sup>
	<b>Taille:</b>	M-3XL

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant: **MALFINI, a.s.**

Objet de la déclaration pour le produit référence **5V1 HV FLEECE JACKET** est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: **RÈGLEMENT (UE) 2016/425 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL.**

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (avec leur date) ou des autres spécifications techniques (avec leur date) par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

**EN ISO 20471:2013/A1:2016** - Vêtements à haute visibilité — Méthodes d'essai et exigences  
**EN ISO 13688:2013** - Vêtements de protection — Exigences générales

L'organisme notifié **No. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** a effectué l'examen UE de type et a établi l'attestation d'examen UE de type **No. 1021 – 20 – 086, 11. 12. 2020.**

**Date et lieu d'établissement:**

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

hr

**EU IZJAVA O SUKLADNOSTI**

<b>Proizvođač:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>		
<b>Adresa:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
<b>Proizvod:</b>	<b>5V1 HV FLEECE JACKET</b>		
	<b>Boja:</b>	97 fluorescentno žuta, 98 fluorescentno narančasta	
	<b>Sastav materijala:</b>	100% POLIESTER	
	<b>Gramaza:</b>	280 g/m <sup>2</sup>	
	<b>Veličina:</b>	M-3XL	

Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača: **MALFINI, a.s.**

Predmet izjave **5V1 HV FLEECE JACKET** je s odgovarajućim zakonodavstvom Unije o usklađivanju: **UREDBA (EU) 2016/425 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme, uključujući datum norme, ili upućivanja na druge tehničke specifikacije, uključujući datum specifikacije, u odnosu na koje se izjavljuje sukladnost:

**EN ISO 20471:2013/A1:2016** - Upozoravajuća odjeća uočljiva s velike udaljenosti – Metode ispitivanja i zahtjevi

**EN ISO 13688:2013** - Zaštitna odjeća – Opći zahtjevi

Prijavljeno tijelo **br. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** obavilo je EU ispitivanje tipa i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa **br. 1021 – 20 – 086, 11. 12. 2020.**

**Mjesto i datum izdavanja:**

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

it

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE**

<b>Produttore:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>	
<b>Indirizzo:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic	
<b>Prodotto:</b>	<b>5V1 HV FLEECE JACKET</b>	
	<b>Colore:</b>	97 giallo fluorescente, 98 arancione fluorescente
	<b>Composizione del materiale:</b>	100% POLIESTERE
	<b>Grammatura:</b>	280 g/m <sup>2</sup>
	<b>Taglie:</b>	M-3XL

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:

**MALFINI, a.s.**

Oggetto della dichiarazione: conformità del prodotto **5V1 HV FLEECE JACKET** al **REGOLAMENTO (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO**.

Riferimenti alle pertinenti norme utilizzate, compresa la data della norma, o alle altre specifiche tecniche, compresa la data della specifica, in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

**EN ISO 20471:2013/A1:2016** - Indumenti ad alta visibilità - Metodi di prova e requisiti

**EN ISO 13688:2013** - Indumenti di protezione - Requisiti generali

L'organismo notificato **N. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** ha svolto l'esame UE e ha rilasciato il certificato di esame UE **N. 1021 – 20 – 086, 11. 12. 2020**.

**Luogo e data del rilascio:**

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

[www.malfini.com](http://www.malfini.com)



hu

## EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

<b>Gyártó:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>		
<b>Cím:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
<b>Termék:</b>	<b>5V1 HV FLEECE JACKET</b>		
	<b>Szín:</b>	97 fényvisszaverő sárga, 98 visszaverő szín narancssárga	
	<b>Anyagösszetétel:</b>	100% POLIÉSZTER	
	<b>Grammsúly:</b>	280 g/m <sup>2</sup>	
	<b>Méret:</b>	M-3XL	

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó: **MALFINI, a.s.** kizárólagos felelősségére kerül kiadásra.

A nyilatkozat tárgya **5V1 HV FLEECE JACKET** megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak: **AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2016/425 RENDELETE.**

Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás, mely tartalmazza a szabvány dátumát, vagy azon egyéb műszaki leírásokra való hivatkozások – az adott leírás dátumával együtt –, amelyekre a megfelelőségi nyilatkozat vonatkozik:

**EN ISO 20471:2013/A1:2016** - Jó láthatóságot biztosító ruházat. Vizsgálati módszerek és követelmények

**EN ISO 13688:2013** - Védőruházat. Általános követelmények

A **1021** számú **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** bejelentett szervezet elvégezte az EU-típusvizsgálatot és kiadta a **1021 – 20 – 086** számú **(2020.12.11.)** EU-típusvizsgálati tanúsítványt.

**A kiállítás helye és dátuma:**

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**

**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

ro

## DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE

<b>Producător:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>	
<b>Adresa:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Republica Cehă	
<b>Produs:</b>	<b>5V1 HV FLEECE JACKET</b>	
	<b>Culoare:</b>	97 galben reflectorizant, 98 portocaliu reflectorizant
	<b>Compoziția materialului:</b>	100% POLIESTER
	<b>Gramaj:</b>	280 g/m <sup>2</sup>
	<b>Mărimi:</b>	M-3XL

Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului: **MALFINI, a.s.**

Obiectul declarației **5V1 HV FLEECE JACKET** este în conformitate cu legislația armonizată relevantă a Uniunii: **REGULAMENTUL (UE) 2016/425 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI.**

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificației, în legătură cu care se declară conformitatea:

**EN ISO 20471:2013/A1:2016** - Îmbrăcăminte cu vizibilitate ridicată. Metode de testare și cerințe

**EN ISO 13688:2013** - Îmbrăcăminte de protecție. Cerințe generale

Autoritatea notificată nr. **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** a efectuat examinarea conform standardelor UE și a eliberat certificatul nr. **1021 – 20 – 086, 11. 12. 2020**, în concordanță cu aceste standarde.

**Locul și data eliberării:**

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

bg

**ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Производител:	MALFINI, a.s.		
Адрес:	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
Продукт:	<b>5V1 HV FLEECE JACKET</b>		
	Цвят:	97 флуоресцентно жълто, 98 флуоресцентно оранжево	
	Състав на материала:	100% ПОЛИЕСТЕР	
	Тегло:	280 г/м <sup>2</sup>	
	Размер:	M-3XL	

Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя:

**MALFINI, a.s.**

Предмет на декларацията е **5V1 HV FLEECE JACKET** отговарящ на съответното законодателство на Съюза за хармонизация: **РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/425 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА.**

Позоваване на съответните използвани хармонизирани стандарти, включително датата на стандарта, или позоваване на другите технически спецификации, включително датата на спецификацията, по отношение на които се декларира съответствие:

**EN ISO 20471:2013/A1:2016** - Защитно облекло с висока видимост. Методи за изпитване и изисквания.

**EN ISO 13688:2013** - Защитно облекло. Общи изисквания.

Нотифицираният орган **№. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** извърши изследване от типа ЕС и издаде сертификат за изследване от типа ЕС **№. 1021 – 20 – 086, 11. 12. 2020.**

Място и дата на издаване:

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

Ing. Radek Veselý  
MALFINI, a.s.,  
Chairman of the Board of Directors



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

[www.malfini.com](http://www.malfini.com)



es

**DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD**

<b>Fabricante:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>	
<b>Dirección:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic	
<b>Producto:</b>	<b>5V1 HV FLEECE JACKET</b>	
	<b>Color:</b>	97 amarillo fluorescente, 98 naranja fluorescente
	<b>Composición del material</b>	100% POLIÉSTER
	<b>Peso:</b>	280 g/m <sup>2</sup>
	<b>Talla:</b>	M-3XL

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: **MALFINI, a.s.**

El objeto de la declaración **5V1 HV FLEECE JACKET** anterior es conforme con la legislación de armonización aplicable de la Unión: **REGLAMENTO (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO.**

Normas armonizadas aplicables u otras especificaciones técnicas a las que hace referencia la presente declaración de conformidad, incluidas sus fechas:

**EN ISO 20471:2013/A1:2016** - Ropa de alta visibilidad. Métodos de ensayo y requisitos

**EN ISO 13688:2013** - Ropa de protección. Requisitos generales

El organismo notificado **N.º 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** ha efectuado el examen UE de tipo y ha expedido el certificado de examen UE de tipo **N.º 1021 – 20 – 086, 11. 12. 2020.**

**Lugar y fecha de expedición:**

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

et

**ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON**

<b>Tootja:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>	
<b>Aadress:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic	
<b>Toode:</b>	<b>5V1 HV FLEECE JACKET</b>	
	<b>Värvus:</b>	97 fluorestseeriv kollane, 98 fluorestseeruv oranž
	<b>Materjali koostis:</b>	100% POLÜESTER
	<b>Kaal:</b>	280 g/m <sup>2</sup>
	<b>Suurus:</b>	M-3XL

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel: **MALFINI, a.s.**

Deklareeritav toode **5V1 HV FLEECE JACKET** on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisõigusaktidega: **EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2016/425.**

Viited asjakohastele kasutatud harmoneeritud standarditele või viited teistele tehnilistele kirjeldustele, millele vastavust deklareeritakse:

**EN ISO 20471:2013/A1:2016** – Kõrgnähtavusega märgurietus. Katsemeetodid ja nõuded  
**EN ISO 13688:2013** – Kaitseriietus. Üldnõuded

Teavitatud asutus nr **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno**, viis läbi ELi tüübihindamismenetluse ja väljastas ELi tüübihindamissertifikaadi nr **1021 – 20 – 086, 11. 12. 2020.**

**Väljaandmise koht ja kuupäev:**

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic  
[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

It

**ES ATITIKTIES DEKLARACIJA**

<b>Gamintojas:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>	
<b>Adresas:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic	
<b>Produktas:</b>	<b>5V1 HV FLEECE JACKET</b>	
	<b>Spalva:</b>	97 fluorescencinė geltona, 98 fluorescencinė oranžinė
	<b>Medžiagos sudėtis:</b>	100% POLIESTERIS
	<b>Svoris:</b>	280 g/m <sup>2</sup>
	<b>Dydis:</b>	M-3XL

Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe: **MALFINI, a.s.**

Deklaracijos objektas **5V1 HV FLEECE JACKET** atitinka atitinkamus derinamuosius Sąjungos teisės aktus: **EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2016/425.**

Nuorodos į atitinkamus taikytus darniuosius standartus (įskaitant standarto datą) arba į kitas technines specifikacijas (įskaitant specifikacijos datą), pagal kurias buvo deklaruota atitiktis:

**EN ISO 20471:2013/A1:2016** – gerai matoma apranga. Bandymo metodai ir reikalavimai  
**EN ISO 13688:2013** – apsauginė apranga. Bendrieji reikalavimai

notifikuotoji įstaiga, kurios **Nr. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno**, atliko ES tipo tyrimą ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą, kurio **Nr. 1021 – 20 – 086, 11. 12. 2020.**

Išdavimo data ir vieta:

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

Ing. Radek Veselý  
MALFINI, a.s.,  
Chairman of the Board of Directors



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

**IV**

**ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**

<b>Ražotājs:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>	
<b>Adrese:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic	
<b>Produktu:</b>	<b>5V1 HV FLEECE JACKET</b>	
	<b>Krāsa:</b>	97 fluorescējoši dzeltens, 98 fluorescējoši oranžs
	<b>Materiāla sastāvs:</b>	100% POLIESTERS
	<b>Svars:</b>	280 g/m <sup>2</sup>
	<b>Izmērs:</b>	M-3XL

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja **MALFINI, a.s.** atbildību.

Deklarācijas priekšmets **5V1 HV FLEECE JACKET** atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem: **EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (ES) NR. 2016/425.**

Atsauces uz attiecīgajiem izmantotajiem saskaņotajiem standartiem, norādot standarta datumu, vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, norādot specifikācijas datumu, saistībā ar kurām ir deklarēta atbilstība:

**EN ISO 20471:2013/A1:2016** - Paaugstinātas redzamības apģērbs. Testēšanas metodes un prasības

**EN ISO 13688:2013** - Aizsargapģērbs. Vispārīgās prasības

Paziņotā iestāde **Nr. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno**, veica ES tipa pārbaudi un **11. 12. 2020** izdeva ES tipa pārbaudes sertifikātu **Nr. 1021 – 20 – 086.**

**Izdošanas vieta un datums:**

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

sl

## IZJAVA EU O SKLADNOSTI

<b>Proizvajalec:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>	
<b>Naslov:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic	
<b>Izdelek:</b>	<b>5V1 HV FLEECE JACKET</b>	
	<b>Barva:</b>	97 fluorescentno rumena, 98 fluorescentno oranžna
	<b>Sestava materiala:</b>	100% POLIESTER
	<b>Gramatura:</b>	280 g/m <sup>2</sup>
	<b>Velikost:</b>	M-3XL

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec: **MALFINI, a.s.**

Predmet izjave **5V1 HV FLEECE JACKET** je v skladu z ustrezno harmonizirano zakonodajo Unije: **UREDBA (EU) 2016/425 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA.**

Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde, vključno z datumom standarda, ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije, vključno z datumom specifikacije, glede na katere je izdana izjava o skladnosti:

**EN ISO 20471:2013/A1:2016** - Dobro vidna obleka – Preskusne metode in zahteve  
**EN ISO 13688:2013** - Varovalna obleka – Splošne zahteve

Priglašeni organ št. **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** je opravil EU-pregled tipa ter izdal certifikat o EU-pregledu tipa št. **1021 – 20 – 086, 11. 12. 2020.**

**Kraj in datum izdaje:**

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

nl

**EU-CONFORMITEITSVERKLARING**

<b>Fabrikant:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>		
<b>Adres:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
<b>Product:</b>	<b>5V1 HV FLEECE JACKET</b>		
	<b>Kleur:</b>	97 fluorescerend geel, 98 fluorescerend oranje	
	<b>Materiaalsamenstelling:</b>	100% POLYESTER	
	<b>Gewicht:</b>	280 g/m <sup>2</sup>	
	<b>Maat:</b>	M-3XL	

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven op exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant: **MALFINI, a.s.**

Het voorwerp van de verklaring **5V1 HV FLEECE JACKET** beantwoordt aan de betreffende juridische harmonisatievoorschriften van de Unie: **VERORDENING (EU) 2016/425 VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD**

Verwijzingen naar de toepasselijke geharmoniseerde normen die werden gebruikt, inclusief de gegevens van de norm, of naar andere technische specificaties, inclusief de gegevens van de specificatie, op basis waarvan de conformiteit wordt verklaard:

**EN ISO 20471:2013/A1:2016** - Waarschuwingskleding met hoge zichtbaarheid - Beproevingsmethoden en eisen

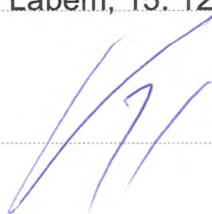
**EN ISO 13688:2013** - Beschermende kleding - Algemene eisen

Aangemelde instantie **nr. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno**, verrichte in de EU testen van het type en heeft het EU-certificaat van onderzoek **nr. 1021 – 20 – 086, 11. 12. 2020.** afgegeven.

**Plaats en datum van afgifte:**

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

fi

**EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

<b>Valmistaja:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>	
<b>Osoite:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic	
<b>Tuote:</b>	<b>5V1 HV FLEECE JACKET</b>	
	<b>Väri:</b>	97 fluoresoiva keltainen, 98 fluoresoiva oranssi
	<b>Materiaalikoostumus:</b>	100% POLYESTER
	<b>Paino:</b>	280 g/m <sup>2</sup>
	<b>Koko:</b>	M-3XL

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.  
Valmistaja: **MALFINI, a.s.**

Vakuutuksen kohde **5V1 HV FLEECE JACKET** on Unionin asiaa koskevan yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen: **EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS (EU) 2016/425**

Viittaukset käytettyihin asiaa koskeviin yhdenmukaistettuihin standardeihin mukaan luettuina standardien tiedot, tai muihin teknisiin vaatimuksiin mukaan luettuina vaatimusten tiedot, joiden perusteella vaatimustenmukaisuus vakuutetaan:


**EN ISO 20471:2013/A1:2016** - Erittäin näkyvä vaatetus. Testausmenetelmät ja vaatimukset  
**EN ISO 13688:2013** - Suojavaatetus. Yleiset vaatimukset

Ilmoitettu laitos **nro 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno**, suoritti EU-tyyppitarkastuksen ja antoi EU-tyyppitarkastustodistuksen **nro 1021 – 20 – 086, 11. 12. 2020**.

**Antamispaikka ja -päivä:**

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

**SV**

**EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

<b>Tillverkare:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>		
<b>Adress:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
<b>Produkt:</b>	<b>5V1 HV FLEECE JACKET</b>		
	<b>Färg:</b>	97 fluorescerande gul, 98 fluorescerande orange	
	<b>Materialets samansättning:</b>	100% POLYESTER	
	<b>Vikt:</b>	280 g/m <sup>2</sup>	
	<b>Storlek:</b>	M-3XL	

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar: **MALFINI, a.s.**

Föremålet för försäkran **5V1 HV FLEECE JACKET** överensstämmer med unionens relevanta harmoniseringslagstiftning: **EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EU) 2016/425**

Hänvisningar till relevanta harmoniserade standarder, inklusive datum för standarden, som använts eller hänvisningar till de andra tekniska specifikationer, inklusive datum för specifikationen, enligt vilka överensstämmelsen utfärdats:

**EN ISO 20471:2013/A1:2016** - Skyddskläder med god synbarhet (Varselklädsel) – Provningmetoder och krav

**EN ISO 13688:2013** - Skyddskläder – Allmänna fordringar

Det anmälda organet nr. **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** har utfört EU-typkontroll och har utfärdat EU-typintyg nr. **1021 – 20 – 086, 11. 12. 2020.**

**Plats och datum för utfärdandet:**

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic  
[www.malfini.com](http://www.malfini.com)





**ru** **ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС**

<b>Производитель:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>		
<b>Адрес:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
<b>Изделие:</b>	<b>5V1 HV FLEECE JACKET</b>		
	<b>Цвет:</b>	97 флуоресцентно - жёлтая, 98 флуоресцентно - оранжевая	
	<b>Состав материала:</b>	100% полиэстер	
	<b>Вес:</b>	280 г/м <sup>2</sup>	
	<b>Размер:</b>	M-3XL	

Настоящий сертификат соответствия выдан под исключительную ответственность производителя: **Акционерное общество «MALFINI, a.s.»**

Предмет сертификации с обозначением **5V1 HV FLEECE JACKET** соответствует надлежащему гармонизирующему законодательству Евросоюза: **ПОСТАНОВЛЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА (ЕС) 2016/425**

Ссылки на соответствующие гармонизированные стандарты, которые были использованы, включая дату стандарта, а также на другие технические условия, включая дату спецификации, на основании которых заявлено соответствие:

**EN ISO 20471:2013/A1:2016** - Сигнальная одежда повышенной видимости для профессионального использования – Методы и требования к испытаниям  
**EN ISO 13688:2013** - Защитная одежда – Общие требования

Нотифицированный субъект № 1021 Текстильный испытательный институт, адрес места нахождения: **Cejl 480/12, 602 00 Brno**, провел испытания согласно требованиям ЕС и выдал сертификат ЕС повторных испытаний типа № **1021 – 20 – 086**, дата выдачи: **11. 12. 2020** г.

**Место и дата выпуска:**

Ústí nad Labem, 15. 12. 2020

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**

**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic  
[www.malfini.com](http://www.malfini.com)